



Installation/Owner's manual
Manuel d'installation et ode d'emploi
Installation/Benutzerhandbuch
Manuale di installazione/Dell'utente
Installatie/Gebruikershandleiding
Manual de Instalación/Propietario
Installations-/Ägarmanual
Manual de Instalação/Do Utilizador
Installations-/Brugermanual

BLT573

CeNET *Bluetooth*® INTERFACE ADAPTER
ADAPTATEUR INTERFACE CeNET *Bluetooth*®
CeNET *Bluetooth*® INTERFACE ADAPTER
ADATTATORE INTERFACCIA CeNET *Bluetooth*®
CeNET *Bluetooth*® INTERFACE ADAPTER
CeNET *Bluetooth*® ADAPTADOR DE INTERFAZ
CeNET *Bluetooth*® KOPPLINGSADAPTER
ADAPTADOR DE INTERFACE PARA *Bluetooth*® CeNET
CeNET *Bluetooth*® INTERFACEADAPTER

Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC
Déclaration de Conformité relative à la Directive 1999/5/CE
Konformitätserklärung nach der R&TTE Directive 1999/5/EC
Dichiarazione di conformità con la Direttiva R&TTE 1999/5/CE
Conformiteitsverklaring betreffende de R&TTE directief 1999/5/EC
Declaración de Conformidad en referencia a la Directiva R&TTE 1999/5/EC
Deklaration om Överensstämmelse med hänseende till R&TTE-direktivet 1999/5/EC
Declaração de Conformidade no que diz respeito à Directiva R&TTE 1999/5/EC
Konformitetsdeklaration med hensyn til R&TTE-direktivet 1999/5/EC

Manufacturer: Clarion (Malaysia) Sdn. Bhd. Phase 3, Free Industrial Zone, 11900 Bayan Lepas, Penang, Malaysia.	EU Representative's: Clarion Europa GmbH Hessering 19-21 64546 Mörfelden - Walldorf Germany.
--	--



English:

Hereby, Clarion declares that this unit BLT573 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Inglés:

Por la presente, Clarion declara que esta unidad BLT573 cumple los requisitos esenciales y otras condiciones importantes de la Directiva 1999/5/EC.

Français:

Clarion déclare par la présente que cet appareil, BLT573, est en conformité avec les exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

Svenska:

Härmed förkunnar Clarion, att denna enhet BLT573 uppfyller de nödvändiga kraven samt andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.

Englishch:

Hiermit erklärt Clarion, dass dieses Gerät BLT573 die wesentlichen Anforderungen und sonstigen Vorschriften der Directive 1999/5/EC erfüllt.

Português:

A Clarion declara por este meio que a unidade BLT573 cumpre com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

Italiano:

Con la presente, Clarion dichiara che questa unità BLT573 è conforme con i requisiti essenziali ed altre norme rilevanti della Direttiva 1999/5/CE.

Dansk:

Clarion erklærer hermed at denne enhed BLT573 overholder de basale krav samt andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC.

Nederlands:

Hierbij verklaart Clarion dat deze unit BLT573 overeenkomstig is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van directief 1999/5/EC.

Sommaire

1. QUE CONTIENT CE COFFRET?	19
2. INTRODUCTION	20
Survol des Caractéristiques de ce Produit	20
3. CONNEXION	21
4. INSTALLATION	22
Au Moyen de Velcro ou de Papier Collant Double Face	22
Au Moyen de Vis	22
5. PRÉSENTATION DE LA TECHNOLOGIE <i>BLUETOOTH</i> ®	23
6. CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES	24
Indicateurs	24
Menu Options	24
Fonctions Mains Libres	27
7. MODÈLES COMPATIBLES	29
8. DÉPANNAGE	30
9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	31
10. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES	32



Clarion BLT573

Ce manuel est publié par Clarion sans garanties. Des améliorations et des modifications rendues nécessaires par des erreurs typographiques, des imprécisions dans l'information disponible ou des perfectionnements apportés aux programmes et/ou équipements peuvent être faites par Clarion à tout moment et sans préavis. Ces changements seront cependant inclus dans les rééditions de ce manuel.

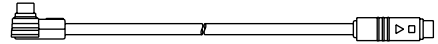
La marque *Bluetooth*® et les logos associés sont la propriété de *Bluetooth*® SIG, Inc. L'utilisation de ces marques par Clarion se fait sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

1. QUE CONTIENT CE COFFRET?

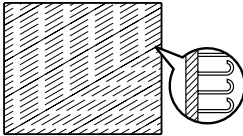
Un coffret BLT573 complet comprend les articles suivants:



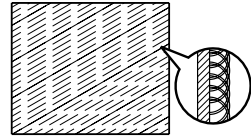
Adaptateur interface CeNET Bluetooth®



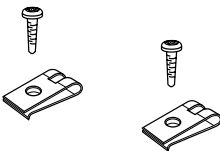
Rallonge CeNet (2,5m)



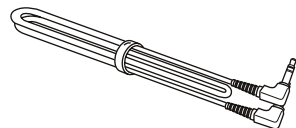
Velcro tissage crochet (x2)



Velcro tissage boucle (x2)



Vis et écrou sur base (x2)



Rallonge mini prise (2,5 m, de l'appareil principal à l'Adaptateur interface CeNET Bluetooth®)

CeNet est l'abréviation de Clarion Entertainment Networks, un système de bus original développé par Clarion permettant le transfert de données à grande vitesse et une transmission de son de grande qualité.

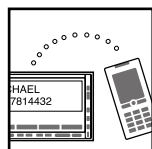
2. INTRODUCTION

Le Clarion BLT573 est un adaptateur interface CeNet *Bluetooth*[®] qui permet d'utiliser le système audio installé dans votre voiture pour vos communications téléphoniques mobiles en mains libres. Avec le BLT573, le système stéréo de la voiture sera à même de rechercher et extraire des contacts dans le répertoire, les appels reçus, les appels émis, les appels manqués ainsi que les appels entrant et sortant.

Le BLT573 est spécialement conçu pour fonctionner avec l'appareil principal MAX973HD (mis à jour avant mai 2007). Pour le MAX973HD et les opérations de téléphonie mobile, consultez le mode d'emploi approprié. Il est impossible de connecter toute autre chaîne stéréo pour automobile.

Survol des caractéristiques de ce produit

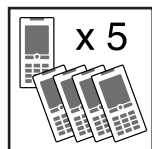
Le BLT573 possède de superbes caractéristiques pour procurer à son utilisateur la possibilité d'une communication en mains libres hors pair grâce à la technologie sans fil *Bluetooth*[®].



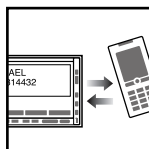
Couplage *Bluetooth*[®]



Refus d'appel Entrant



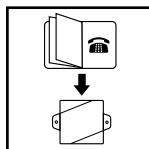
Prise en charge de téléphones mobiles multiples



Connexion automatique



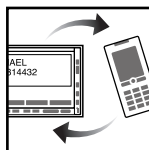
Émettre et recevoir des appels



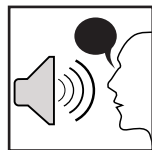
Téléchargement du répertoire



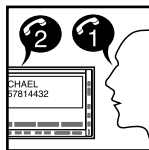
Prise en charge de l'affichage de l'identité de l'appelant



Transfert d'appel (Mode Privé)*



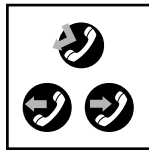
Suppression de l'écho acoustique et Réduction du bruit



Mise en attente d'un appel*



Réponse automatique



Prise en charge de l'historique Appels Reçus/Émis/Manqués

Remarque: *Dépend du téléphone mobile

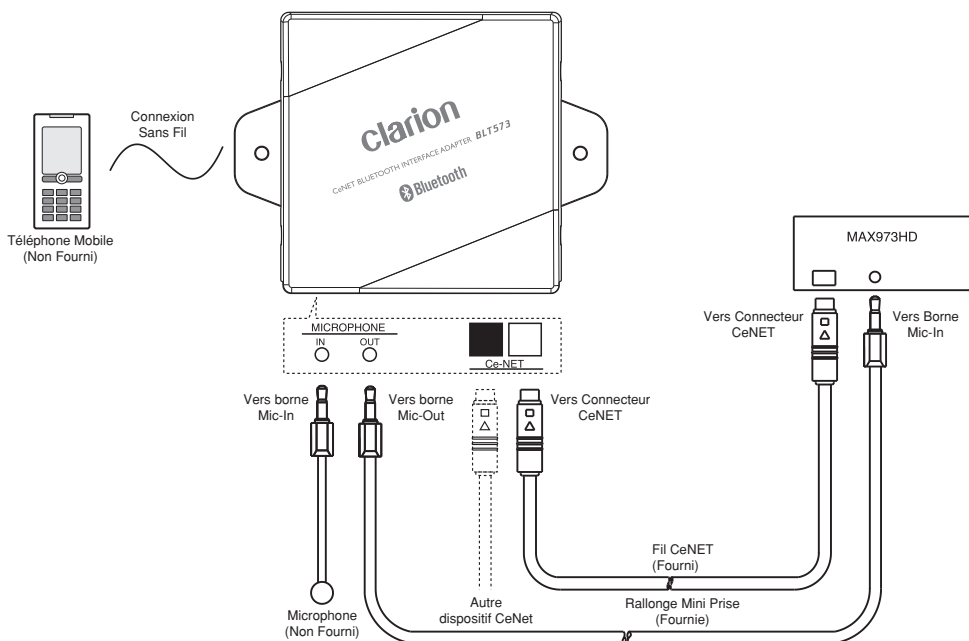
3. CONNEXION

Consultez le détaillant Clarion le plus proche avant d'essayer de connecter le BLT573 à votre appareil principal. Une connexion inadéquate peut endommager votre appareil principal, le BLT573 ou l'installation électrique de votre véhicule.

Reportez-vous aux instructions de câblage de votre appareil principal ou contactez votre détaillant Clarion.

Remarques:

- L'adaptateur de conversion C-Bus (RCB-138) n'est pas compatible avec le système actuel.
- Utilisez le microphone fourni avec le MAX973HD. Connectez le BLT573 et l'appareil principal avec la rallonge microphone fournie.
- Le connecteur CeNet de gauche est équipé d'un couvercle. Ne le retirez pas lorsqu'il n'est pas utilisé, car il sert uniquement à connecter un autre dispositif CeNet. Utilisez le bon connecteur CeNet pour la connexion à l'appareil principal.



Connectez le BLT573 au MAX973HD.

4. INSTALLATION

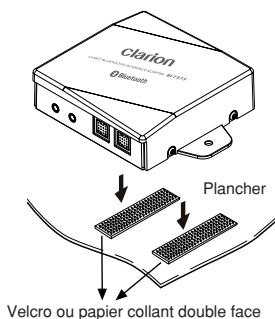
Le BLT573 ne comprend aucune pièce mobile. Cependant, il convient de prendre des précautions pour éviter au maximum d'endommager l'appareil. Ne jamais peser sur l'appareil, ni le percer ni le laisser tomber. Installer l'appareil à l'abri du rayonnement direct du soleil, à l'écart des bouches d'air, hors des endroits exposés à une forte humidité et à distance d'autres composants électroniques du véhicule. Monter le BLT573 à l'écart des pièces mobiles du véhicule.

Au Moyen de Velcro ou de Papier Collant Double Face

Fixez le velcro ou le papier collant double face au BLT573.

Remarque:

- Si vous utilisez du velcro ou du papier collant double face, assurez-vous que l'appareil ne risque pas de tomber, car ses composants électroniques pourraient être endommagés.

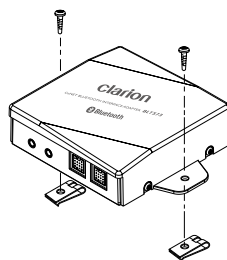


Au Moyen de Vis

Le BLT573 est pourvu de trous pour le montage au moyen de vis. Avant de forer, assurez-vous qu'aucun fil ou pièce invisible ne risquent d'être endommagés.

⚠ ATTENTION

Un câblage incorrect peut endommager tant le BLT573 que le MAX973HD.



5. PRÉSENTATION DE LA TECHNOLOGIE **BLUETOOTH®**

Qu'est-ce que la technologie sans fil **Bluetooth®**?

La technologie sans fil **Bluetooth®** est une technologie radio qui relie des appareils tels que les téléphones mobiles et les oreillettes sur une distance limitée, d'environ 10 mètres (env. 33 pieds). Pour plus de renseignements, voir www.bluetooth.com.

Que sont les profils **Bluetooth®** sans fil?

Les profils **Bluetooth®** sans fil sont les différentes manières dont les appareils **Bluetooth®** communiquent avec d'autres appareils. Les téléphones **Bluetooth®** prennent en charge soit le profil oreillette (HSP), soit le profil mains libres (HFP), soit les deux. En vue d'assurer la prise en charge un profil déterminé, le fabricant doit respecter un certain nombre de normes obligatoires dans le software du téléphone. Les profils actuellement pris en charge par le BLT573 sont les suivants.

● Profil "Headset" (HSP)

Il s'agit du profil le plus couramment utilisé. Il offre les commandes minimales, notamment la possibilité d'appeler, de recevoir un appel, de raccrocher et de régler le volume.

● Profil "Hands-Free" (HFP)

Utilisé communément pour permettre aux kits mains libres automobiles de communiquer avec les téléphones mobiles se trouvant dans la voiture. Les kits automobiles **Bluetooth®** permettent aux utilisateurs de téléphones mobiles dotés du **Bluetooth®** d'utiliser certaines fonctions du téléphone, par exemple le transfert d'appel.

● Profil "Object Push" (OPP)

Profil de base servant à envoyer des "objets", par exemple des contacts et des cartes de visite virtuelles. Il est appelé "push" parce que les transferts sont toujours suscités par l'expéditeur (Client) et non par le destinataire (Serveur).

Qu'est-ce que le couplage?

Les appareils **Bluetooth®** ne fonctionnent pas si les différents appareils n'ont pas été couplés.

Avec un téléphone mobile doté de la technologie **Bluetooth®**, vous devez "coupler" le BLT573 avec le téléphone avant de l'utiliser pour la première fois.

Le "Couplage" crée une liaison sans fil unique entre le téléphone doté de la technologie sans fil **Bluetooth®** et le BLT573, ce qui évite de répéter le processus de couplage pour les utilisations suivantes.

Qu'est que le code passe?

Le code passe ou PIN est un code que vous entrez dans votre téléphone mobile pour le coupler avec le récepteur **Bluetooth®**. Cela permet à votre téléphone et au récepteur **Bluetooth®** de se reconnaître mutuellement et de fonctionner ensemble automatiquement.

La fonction **Bluetooth®** sans fil de votre téléphone doit être activée pour établir la connexion automatique.

6. CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Indicateurs

Certains indicateurs de l'appareil principal correspondent au BLT573.

Voir le mode d'emploi de l'appareil principal pour plus de renseignements concernant les indicateurs.

Indication *Bluetooth*[®]

Cet indicateur renseigne le statut de l'appareil *Bluetooth*[®].

Statut	Indicateur
Appareil <i>Bluetooth</i> [®] en recherche, en couplage.	Clignote rapidement
Déconnexion	Clignote lentement
Connexion, appel téléphonique	Allumé
Autres	Éteint

Menu Options

Certaines options sont disponibles sur l'appareil principal (MAX973HD) quand le BLT573 est connecté. Pour afficher ces options, voir le mode d'emploi de la chaîne stéréo de la voiture concernant ces opérations.

Éléments disponibles dans le menu options (Le nom affiché peut varier en fonction du MAX973HD):

Couplage

Cette option sert à effectuer le couplage *Bluetooth*[®] avec le téléphone mobile. Il est possible de coupler jusqu'à 5 appareils.

ATTENTION

Veuillez ne pas couper le contact du véhicule (allumage de la voiture) lorsque ce mode de couplage est en cours.

Indication de la puissance du signal réseau

Cet indicateur affiche la couverture des signaux réseau du téléphone mobile connecté. La portée réelle dépend de l'appareil principal.

Indication de l'état de la batterie

Cet indicateur peut afficher le niveau de chargement de la batterie du téléphone mobile connecté. La portée réelle dépend de l'appareil principal.

- L'indication de l'appareil principal peut parfois être différente de l'indication du téléphone, car un retard peut se produire entre les deux dispositifs.

Il y a 2 méthodes de couplage:

● Mode Recherche

Il est possible de rechercher le téléphone mobile *Bluetooth*[®] via le BLT573. La marche à suivre pour cette opération est la suivante.

1. Activez le *Bluetooth*[®] de votre téléphone mobile. Voir le mode d'emploi de votre téléphone mobile pour plus de renseignements.
2. Mettez le BLT573 en mode "SEARCH".
3. Recherchez votre téléphone mobile au départ de la liste de résultats de recherche. En mode "SEARCH", il est possible de trouver jusqu'à 30 appareils *Bluetooth*[®]. Une adresse *Bluetooth*[®] sera utilisée si le nom de l'appareil n'est pas trouvé.

4. Quand vous essayez d'établir la connexion au téléphone mobile, ce dernier demande le code passe. Entrez le code PIN demandé. Le délai d'entrée du code PIN est d'une minute.
5. La connexion sera activée automatiquement en cas de couplage réussi si aucun autre appareil n'est connecté.

Remarques:

- Les opérations réelles dépendent de la chaîne stéréo de la voiture. Voir le mode d'emploi de la chaîne stéréo de votre voiture pour plus de renseignements.
- Le code PIN par défaut est "1234".

● **Mode Attente**

Il est également possible de rechercher le BLT573 via le téléphone mobile.

1. Activez *Bluetooth*® sur votre téléphone mobile. Voir le mode d'emploi de votre téléphone mobile pour plus de renseignements.
2. Mettez le BLT573 en mode "WAIT" (Trouvable).
3. Recherchez le nouvel appareil *Bluetooth*® sur le téléphone mobile. Le nom par défaut du BLT573 est 'BLT570'. Le nom par défaut peut varier en fonction de la chaîne stéréo pour automobile. Voir le mode d'emploi de la chaîne stéréo.
4. Quand vous essayez d'établir la connexion au BLT573, le téléphone mobile demande le code passe. Entrez le code PIN demandé.
5. La connexion sera activée automatiquement en cas de couplage réussi si aucun autre appareil n'est connecté.

Remarques:

- Le BLT 573 peut être trouvé par un autre appareil *Bluetooth*® uniquement en mode "WAIT" (mode Trouvable).
- L'information de couplage est conservée en mémoire même après que le contact de la voiture ait été coupé.

Couplage d'appareil spécial

Est utilisé pour le couplage d'un appareil *Bluetooth*® spécial incapable d'exécuter le couplage dans le mode normal de couplage.

Utilisez ce mode de couplage si votre appareil *Bluetooth*® est repris dans le menu.

Sélection d'appareil

Réglage permettant à l'utilisateur de sélectionner n'importe quel téléphone mobile couplé à connecter au BLT573.

1. Dans l'option "SELECT", sélectionnez l'un des 5 appareils dans la liste pour établir une connexion.
2. L'appareil connecté sera en mesure d'utiliser toutes les fonctionnalités fournies.

Suppression d'un appareil

Réglage permettant à l'utilisateur de supprimer de la liste l'un des appareil couplés.

1. Dans l'option "DELETE", sélectionnez celui des 5 appareils de la liste que vous voulez supprimer.
2. Confirmez la suppression de l'appareil couplé lors de la demande de confirmation.

Remarques:

- L'appareil supprimé ne sera pas automatiquement réintégré dans la liste des appareils couplés.
- Quand un appareil couplé a été supprimé de la liste, il est également nécessaire de supprimer le BLT573 du téléphone mobile et inversement. Négliger de le faire peut mener ultérieurement à des difficultés de couplage de ces deux appareils.

Gain microphone

Modifier cette option affectera la suppression d'écho et la réduction de bruit.

Voir le mode d'emploi de la chaîne stéréo pour automobile pour plus de renseignements.

Volume de la sonnerie

Cette option permet de modifier le volume de la sonnerie lors de la réception d'un appel. Le contrôle du volume se fait au moyen du téléphone mobile. Cependant, si le téléphone mobile ne prend pas en charge le son de la sonnerie, le volume du téléphone peut être commandé au moyen du réglage du volume de la chaîne stéréo de la voiture. Voir le mode d'emploi de la chaîne stéréo pour plus de renseignements.

Remarques:

- Le volume de la communication dépendra de l'appareil principal.

Réponse automatique

Il s'agit d'un réglage permettant de déterminer s'il faut répondre automatiquement ou manuellement à un appel entrant. Ce réglage peut être activé (ON) ou désactivé (OFF).

- **ON** : Tout appel entrant reçoit une réponse automatique dans les 8 secondes.
- **OFF** : L'utilisateur doit répondre manuellement à l'appel.

* Le réglage par défaut est ON.

Remarques:

- Lorsque la Réponse automatique est activée, il reste possible à l'utilisateur de répondre à un appel dans un délai de 8 secondes.
- Le temps est compté entre l'arrivée d'un appel et la réponse qui lui est donnée.
- La durée de la sonnerie peut aller de 4 à 8 secondes pendant que l'appareil principal passe des autres modes en mode Téléphone lorsqu'un appel arrive.

Refus d'appel entrant

Cette fonction permet de refuser tous les appels entrants. Ce réglage peut être activé (ON) ou désactivé (OFF).

- **ON** : Tous les appels entrants sont automatiquement refusés.
- **OFF** : La notification des appels entrants est branchée.

* Le réglage par défaut est OFF.

Remarques:

- Lorsque le réglage de cette fonction est ON, il faut prendre en compte les facteurs suivants:
 - La réponse automatique sera désactivée même si son réglage est ON.
 - Si la réponse automatique est réglée sur le téléphone mobile, elle sera coupée directement.
 - Il reste possible d'effectuer des appels sortants.

Connexion automatique

Cette fonction permet au BLT573 de se connecter automatiquement à un appareil connecté antérieurement. La connexion peut s'effectuer quel que soit le mode source.

Ce réglage peut être activé (ON) ou désactivé (OFF).

- **ON** : Connexion automatique activée.
- **OFF** : Connexion automatique désactivée.

* Le réglage par défaut est ON.

Remarques:

- La connexion automatique est temporairement désactivée pendant le couplage.
- Quand la voiture est mise en marche, toute conversation téléphonique sera automatiquement transférée à la chaîne stéréo de la voiture, ce qui permet de poursuivre la conversation via la chaîne stéréo.
- Si l'appareil mobile est déconnecté manuellement, la connexion automatique sera inopérante.

Code PIN

Ce code PIN est utilisé pendant le couplage. Un maximum de 16 chiffres peut être modifié via la chaîne stéréo de la voiture. Cependant, certaines chaînes seulement permettent de modifier ce numéro. Voir le mode d'emploi de la chaîne stéréo pour plus de renseignements.

* Le code PIN par défaut est "1234".

Remarques:

- Le code PIN peut varier selon la chaîne stéréo pour automobile. Voir le mode d'emploi de la chaîne stéréo pour vérifier le code PIN.

Adresse Bluetooth®

Contient l'adresse *Bluetooth*® unique du BLT573. Cette adresse se compose de 12 chiffres.

Version

Affiche la version du software du BLT573.

Fonctions Mains Libres

Certaines options sont disponibles sur l'appareil principal quand le BLT573 est connecté. L'affichage de ces options dépend de chaque modèle de chaîne stéréo pour automobile. Voir le mode d'emploi de la chaîne stéréo pour plus de renseignements concernant ces fonctions.

Objets disponibles dans le menu options (Le nom affiché peut varier selon la chaîne stéréo) :

Téléchargement du répertoire

Le répertoire du téléphone mobile peut être téléchargé dans le BLT573 quand le téléphone est couplé et connecté. Le téléphone mobile doit pouvoir prendre en charge la synchronisation automatique du répertoire pour pouvoir exécuter le téléchargement automatique du répertoire. Autrement, il reste possible à l'utilisateur de télécharger ses contacts manuellement dans le BLT573.

Le BLT573 peut contenir 500 contacts par téléphone mobile. Les contacts peuvent être mémorisés dans 5 catégories (Général, Privé, Professionnel, Mobile, Autre). Le BLT573 peut prendre en charge jusqu'à 5 téléphones mobiles. En fonction du nombre de contacts, le téléchargement de tous les contacts peut demander quelque temps.

Le répertoire est mis à jour automatiquement chaque fois que la connexion est effectuée (uniquement si le téléphone prend en charge la synchronisation automatique du répertoire).

Remarques:

- Seuls les contacts enregistrés dans le téléphone seront téléchargés. Consultez un détaillant Clarion pour le téléchargement de tous les contacts du téléphone mobile.
- Quand la mémoire est pleine, tout téléchargement supplémentaire devient impossible. Il faut alors que l'utilisateur supprime un appareil couplé ou efface des contacts pour libérer de l'espace.
- Le répertoire d'un appareil *Bluetooth*® non connecté ne sera pas lu.
- Le répertoire est effacé automatiquement quand l'appareil couplé correspondant est supprimé de la liste.
- L'affichage des caractères dépend de la chaîne stéréo pour automobile. Certaines chaînes prennent en charge les caractères japonais, chinois ainsi que d'autres caractères UTF-8.

Historique Appels Reçus/Émis/Manqués

L'historique des Appels Reçus/Émis/Manqués est mis en mémoire dans le BLT573 en fonction du type de téléphone. Le BLT573 peut contenir jusqu'à 60 numéros d'appel antérieurs (ou selon les caractéristiques techniques du téléphone) pour chacune de ces catégories respectivement.

Remarques:

- Certains téléphones prennent en charge le téléchargement de l'Historique des Appels Reçus/Émis/Manqués antérieurs.

Fonction d'appel

La chaîne stéréo pour automobile Clarion doit être réglée sur le mode d'interruption du téléphone pour pouvoir fonctionner avec le BLT573. Voir le mode d'emploi de chaque modèle pour plus de renseignements.

Appel entrant

Quand votre chaîne stéréo fonctionne, le BLT573 est en mode de veille en attente du prochain appel. Quand un appel entrant est reçu, la chaîne stéréo passe automatiquement en mode silencieux et la sonnerie est retransmise par les haut-parleurs de votre voiture.

L'appareil principal passe alors temporairement en mode Téléphone.

Le nom et le numéro de téléphone s'affichent sur l'appareil principal uniquement si le contact en question est en mémoire dans le répertoire du BLT573.

* L'affichage varie en fonction de l'appareil principal.

Remarques:

- Quand un appel entrant est reçu alors que la chaîne est coupée mais que le moteur de la voiture est en marche, certaines chaînes stéréo sont en mesure de se brancher temporairement pour passer en mode Téléphone. Le système se coupe automatiquement à la fin de la conversation téléphonique. Voir le mode d'emploi de la chaîne stéréo.
- L'affichage retourne à son état initial quand l'appel est terminé ou refusé.
- Veillez toujours à éviter d'utiliser un téléphone dont le niveau de la batterie est bas, car certains téléphones mobiles peuvent provoquer des bruits dans les haut-parleurs.

● Répondre à un appel

Il est possible de répondre à un appel entrant directement au départ de la chaîne stéréo. Voir le mode d'emploi de la chaîne stéréo pour l'utilisation des touches. Il est également possible de répondre en utilisant les touches de réponse du téléphone. Dans ce cas, il est possible de transférer l'appel à la chaîne stéréo de la voiture en suivant les instructions données dans la section "Transférer un appel".

* La chaîne stéréo est automatiquement réglée comme haut-parleur par défaut lors de la réponse à un appel.

● Refuser un appel

Cette fonction permet de refuser un appel entrant via la chaîne stéréo de la voiture. Il est également possible de refuser l'appel en utilisant les touches du téléphone.

Remarques:

- Cela dépend du type de téléphone.

● Terminer un appel

Pour terminer un appel, utiliser l'une des méthodes suivantes:

1. Pour terminer un appel au départ de la chaîne stéréo, voir le mode d'emploi de la chaîne stéréo de votre voiture.
2. Terminer l'appel au moyen des touches du téléphone.

● Mise en attente d'un appel

Quand un appel arrive pendant une autre conversation téléphonique, il est possible de répondre à cet appel via la chaîne stéréo. Mise en attente d'un appel. Voir le mode d'emploi de la chaîne stéréo pour automobile pour plus de renseignements concernant cette opération.

Remarques:

- Cette fonction dépend du téléphone mobile, de l'appareil principal et du fournisseur de services.

Émettre un appel

Il y a 2 manières d'émettre un appel.

● Appel par saisie directe du numéro

Un appel peut être émis en entrant directement le numéro de téléphone via la chaîne stéréo.

Pour le numéro de téléphone, on utilise 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, *, #, et +.

● Appel au départ du répertoire

Il est possible de rechercher le nom d'un contact dans le répertoire et de l'appeler.

Il est également possible d'appeler au départ du téléphone mobile.

Remarques:

- La chaîne stéréo ne peut pas émettre d'appel si elle n'est pas connectée à un téléphone.
- Si l'appel est émis directement au moyen des touches du téléphone mobile, le numéro de téléphone et le nom peuvent s'afficher sur l'appareil principal. Cela dépend du téléphone.

Recomposer le numéro

Quand le téléphone est connecté, la recomposition est possible car le dernier numéro composé est mémorisé. Chaque téléphone possède son numéro de recomposition. S'il n'y en a pas, cette opération ne peut être effectuée.

Transférer un appel (Mode privé)

Cette fonction permet de transférer un appel de la chaîne stéréo vers le téléphone mobile.

Pendant une conversation téléphonique, appuyez sur la touche appropriée de la chaîne stéréo pour transférer l'appel au téléphone mobile. Cet appel peut être transféré de nouveau à la chaîne stéréo en utilisant la fonction de transfert d'appel du téléphone. Voir le mode d'emploi de la chaîne stéréo de votre voiture et le mode d'emploi du téléphone mobile.

Remarques:

- Cette fonction dépend du type de téléphone. Certains téléphones ne sont pas pris en charge.

7. MODÈLES COMPATIBLES

BLT573 est fabriqué exclusivement pour le MAX973HD.

Téléphones dotés de la technologie sans fil *Bluetooth*® pris en charge

Assurez-vous que votre téléphone mobile prend en charge les versions 1.1, 1.2 de *Bluetooth*® et le profil *Bluetooth*® suivant:

- HFP/HSP v1.0 (Kit mains libres pour téléphone mobile)

Pour le téléchargement du répertoire, assurez-vous que votre téléphone prend en charge ces profils.

- OPP v1.0 (Object Push Profile)

Pour le téléchargement automatique du répertoire, assurez-vous que votre téléphone prend en charge la fonction de synchronisation du répertoire.

Vérifiez les caractéristiques techniques de votre téléphone au sujet des profils pris en charge ou consultez votre détaillant Clarion concernant la compatibilité de votre téléphone.

Remarques:

- La compatibilité et la connectivité de tous les téléphones mobiles dotés de la technologie sans fil *Bluetooth*® ne sont pas garanties.

8. DÉPANNAGE

Problème	Cause	Correction
Impossible de télécharger le répertoire.	Le téléphone n'est pas connecté au BLT573.	Connectez le téléphone au BLT573. Voir les modes d'emploi de la chaîne stéréo et du téléphone mobile pour le couplage.
	Le téléphone ne possède pas le profil <i>Bluetooth</i> ® approprié.	Utilisez un téléphone prenant en charge le profil <i>Bluetooth</i> ® requis ou consultez votre détaillant Clarion.
	Mémoire interne pleine.	Supprimez tout dispositif couplé inutilisé pour libérer plus d'espace.
Impossible de coupler le téléphone.	Le <i>Bluetooth</i> ® du téléphone n'est pas activé.	Activez <i>Bluetooth</i> ® sur le téléphone.
	Le maximum de 5 appareils couplés est atteint	Supprimez l'un des appareils couplés et recommencez le couplage.
L'appel n'est pas transféré à la chaîne stéréo.	Le mode d'interruption du téléphone est désactivé	Réglez la fonction d'interruption du téléphone sur ON.
Impossible de connecter le kit mains libres de la voiture.	Le BLT573 peut être connecté à un autre téléphone mobile ou votre téléphone peut être connecté à un autre dispositif <i>Bluetooth</i> ®, tel qu'une oreillette.	Déconnectez l'autre appareil <i>Bluetooth</i> ® et connectez à nouveau.
	Le BLT573 est automatiquement connecté au téléphone mobile précédemment connecté.	Réglez l'option de connexion automatique sur OFF et connectez à nouveau le téléphone mobile.
		Si votre téléphone mobile parvient à sélectionner un profil, veuillez sélectionner le profil "Handsfree" (mains libres). Si votre téléphone mobile ne parvient pas à sélectionner de profil, veuillez supprimer les informations de couplage, sur le téléphone mobile et sur l'appareil principal, et recommencez le couplage.
Impossible de connecter automatiquement le téléphone.	Le <i>Bluetooth</i> ® du téléphone n'est pas activé.	Activez <i>Bluetooth</i> ® sur le téléphone.
	La fonction de connexion automatique est réglée sur OFF.	Veuillez activer la connexion automatique.
Aucune réponse automatique pendant un appel entrant.	La fonction de réponse automatique est réglée sur OFF.	Activez le réglage de réponse automatique.
Impossible d'utiliser la fonction kit mains libres correctement.	Aucune réponse du téléphone mobile.	Éteignez et rallumez le téléphone mobile.
L'appelant n'entend aucun son.	Le microphone peut être déconnecté.	Veuillez vérifier la connexion du microphone.
L'appelant a des difficultés à entendre.	Le réglage du gain/de la sensibilité du microphone n'est pas valable pour l'environnement actuel.	Veuillez ajuster le réglage en fonction de l'environnement.

Aucun son provenant de l'appelant ou problèmes au cours de la conversation.	Le téléphone mobile connaît quelques problèmes de connexion avec le BLT573.	Veuillez supprimer les informations de couplage sur le téléphone mobile et sur l'appareil principal, puis réalisez à nouveau le couplage.
Pas de réponse de la chaîne stéréo de la voiture.	Le profil "Handsfree" (mains libres) n'est pas sélectionné.	Déconnectez et reconnectez le BLT573.
		Déconnectez et reconnectez le téléphone mobile.
		Éteignez (OFF) et rallumez (ON) la chaîne stéréo.
Les informations sur les noms des contacts sont rompues ou manquantes.	Les données codées en provenance du téléphone mobile ne peuvent pas être correctement reconnues.	Veuillez régler le codage des données du téléphone mobile sur "no encoding" (aucun codage).
Des bruits sont émis par le haut-parleur lors d'appels sortants ou au cours des conversations.	Le niveau de la batterie du téléphone mobile est faible.	Rechargez la batterie de votre téléphone mobile.

9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Compliance	Bluetooth® 1.1 et 1.2
Profils	Gestion du téléphone: HFP1.0, HSP 1.0 Répertoire: PBAP1.0, OPP1.0 Serveur/Client (Vcard2.1)
Portée sans fil	Class 2: Jusqu'à 10m (visibilité directe)
Débit	1 Mbps (Max 723.2kbps)
Antenne	Antenne BT Incorporée Dans le Module PCB
Compression/décompression	SBC (codage sous-bandes)
Température d'utilisation	-20°C ~ +70°C
Température de stockage	-40°C ~ +85°C
Dimensions	136,4mm (Profondeur) x 102,7mm (largeur) x 30mm (Hauteur)
Poids	0,15kg
Rapport Signal sur Bruit	Plus de 45 dB
Alimentation électrique	12V DC ~ 15,6V DC
Courant Maximal	Moins de 3 A
Mémoire flash interne intégrée	2Mb

10. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Utilisation sûre et efficace

Remarque: Lisez ces informations avant d'utiliser votre BLT573.

Tout changement ou modification apportés à ce produit sans l'approbation expresse de Clarion est susceptible d'annuler le droit d'usage de l'utilisateur.

Assurez-vous qu'il n'existe aucune exception, due à des exigences ou restrictions nationales, concernant l'utilisation d'équipement doté de la technologie sans fil *Bluetooth*® avant de commencer à utiliser ce produit.

Entretien du produit

- N'exposez pas le produit à des matières liquides ou à l'humidité.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes (chaud ou froid).
- N'exposez pas le produit à des bougies, cigarettes ou cigares allumés, ou à des flammes vives, etc.
- Ne faites pas tomber le produit, ne le jetez pas, n'essayez pas de le plier. Ce traitement brusque est susceptible de l'endommager.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que les accessoires d'origine Clarion conçus pour être utilisés avec ce produit. L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner une baisse des performances, endommager le produit, provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures. La garantie ne couvre pas les pannes ayant été provoquées par l'utilisation d'accessoires autres que ceux d'origine.
- N'essayez pas de démonter ce produit. Il ne contient aucune pièce remplaçable ou réparable par l'utilisateur. Seuls les partenaires agréés Clarion sont habilités à la maintenance du produit.
- Ne gardez pas le produit dans une zone exposée à la poussière et à la saleté. Utilisez uniquement un chiffon doux humidifié pour nettoyer le produit.
- Si le produit doit rester inutilisé pendant un certain temps, rangez-le à l'abri de l'humidité, de la poussière et des températures extrêmes.
- Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'appareil de toute source d'alimentation électrique avant de le nettoyer.

Installation

Veillez noter que le BLT573 ne doit être installé que par des techniciens habilités. Pour trouver des techniciens professionnels, demandez conseil à votre revendeur automobile. Faites vérifier par un représentant agréé du fabricant de votre voiture que tout l'équipement pour le BLT573, y compris les accessoires supplémentaires sont placés de façon sûre. Si votre véhicule est équipé d'un airbag, vérifiez que le kit mains libres n'interfère pas avec cette fonction.

Exposition aux fréquences Radio

Votre BLT573 est un émetteur et un récepteur d'ondes radio. Lorsqu'il fonctionne, il communique avec un dispositif mobile équipé de la technologie *Bluetooth*® en recevant et en émettant des champs électromagnétiques de radiofréquence (RF) (micro-ondes) dans la plage de fréquences de 2400 à 2500 MHz. L'alimentation de sortie de l'émetteur radio est faible, de 0,001 watt.

Votre BLT573 est conçu pour fonctionner en conformité avec les normes et les limites d'exposition RF établies par les autorités nationales et les organismes de santé internationaux, lorsqu'il est utilisé avec un téléphone mobile compatible doté de la technologie sans fil *Bluetooth*®.

Conduite

Vérifiez les lois et les réglementations concernant l'utilisation de téléphones mobiles et d'équipement mains libres dans les pays et régions où vous conduisez.

Donnez toujours votre pleine attention à la conduite. Quittez la route et garez votre véhicule avant d'appeler ou de répondre à un appel si les conditions de circulation l'exigent.

L'énergie RF peut affecter certains systèmes électroniques des véhicules automobiles, tels que l'autoradio, l'équipement de sécurité, etc. Vérifiez avec un représentant agréé du fabricant de votre véhicule que votre téléphone mobile ou que votre BLT573 n'affectent pas les systèmes électroniques de votre véhicule.

Équipement électronique

Les équipements électroniques modernes sont pour la plupart protégés contre l'énergie RF. Cependant, certains ne le sont pas. Par conséquent :

N'utilisez pas le BLT573 à proximité d'équipement médical sans autorisation préalable. Si vous utilisez un dispositif médical, par exemple un pacemaker ou un appareil auditif, veuillez lire le mode d'emploi de votre téléphone mobile pour plus de renseignements.

Zones de dynamitage

Si vous vous trouvez dans une zone de dynamitage ou dans des zones comportant des avis d'avertissement à cet effet, éteignez la radio bidirectionnelle pour éviter d'interférer avec les opérations de dynamitage. Les équipes chargées des constructions utilisent fréquemment des télécommandes à dispositif RF pour déclencher les explosions.

Environnements potentiellement explosifs

Si vous vous trouvez dans une zone à atmosphère potentiellement explosive, éteignez votre dispositif électronique. Même si cela est rare, celui-ci peut générer des étincelles qui peuvent, dans ces zones, provoquer une explosion ou un incendie pouvant entraîner des blessures corporelles, voire la mort.

Les zones à atmosphères potentiellement explosives sont généralement, mais pas toujours, signalées de manière claire.

Enfants

Ne laissez pas les enfants jouer avec votre BLT573. Il contient des petites pièces susceptibles de se détacher et de provoquer un étouffement.

Appels d'urgence

IMPORTANT!

Le BLT573 et l'équipement électronique connecté au dispositif mains libres fonctionnent au moyen de signaux radio, par le biais des réseaux mobiles et terrestres, au moyen de la technologie sans fil bluetooth, ainsi qu'en utilisant des fonctions programmées par l'utilisateur. Une connexion en toutes circonstances ne peut donc pas être garantie. Vous ne devez par conséquent jamais compter exclusivement sur un équipement électronique pour des communications vitales (en cas d'urgences médicales, par exemple).

Rappelez-vous que pour émettre ou recevoir des appels, le BLT573 et l'équipement électronique connecté au dispositif mains libres doivent être allumés et situés dans une zone de service avec une portée adéquate du signal mobile. Les appels d'urgence risquent de ne pas être possibles sur tous les réseaux mobiles ou si certains services réseaux et/ou certaines fonctions du téléphone sont en cours d'utilisation. Renseignez-vous auprès du fournisseur de service local.



ATTENTION!

Si vous souhaitez vous séparer de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers généraux. Il existe des dispositifs particuliers pour la collecte des produits électroniques usagés, conformément à la législation qui exige un traitement, une récupération et un recyclage approprié pour ce type de produits.

Dans les 25 États membres de l'Union européenne, en Suisse et en Norvège, les ménages peuvent apporter leurs produits usagés gratuitement à un lieu de collecte désigné ou à leur détaillant (à condition d'acheter un produit neuf similaire). Dans les pays non repris ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour vous informer de la manière appropriée de vous débarrasser de vos produits usagés. En agissant de la sorte, vous serez assuré que le produit dont vous vous séparez sera soumis aux processus de traitement, de récupération et de recyclage requis et aiderez ainsi à prévenir tout effet négatif sur l'environnement et la santé publique.

Declaration of Conformity
R&TTE Directive
(1999/5/EC)

We, manufacturer / supplier

Clarion (M) Sdn Bhd

Phase 3, Free Industrial Zone, 11900, Bayan Lepas, Penang, Malaysia.

Declare under our sole responsibility that the following product:

Type of Equipment: CeNET Bluetooth Interface Adapter

Model No. : BLT573

Product code: EA-1316Y-A

To which this declaration relates, is in conformity with the following standards and/or other normative documents. :

Standards:

ETSI EN 300 328 v1.6.1 (2004-11)

ETSI EN 301 489-17 v1.2.1 (2002-08)

ETSI EN 301 489-1 v1.6.1(2005-09)

EN 60950-1: 2001 + A11

(If applicable) following the provisions of 1999/5/EC Directive

And following the provisions of 2004/104/EC Directive,

according to paragraph 3.2.9 of Annex I,

meets the limits defined in paragraph 6.5, 6.6, 6.8 and 6.9 of Annex I

Trade name : Clarion Co., Ltd

Address : 50 Kamitoda, Toda-shi, Saitama 335-8511, Japan

I, the undersigned hereby declare that the equipment specified above Conforms to the above Directive and Standard(s)

Place : Clarion (M) Sdn Bhd

Date : June 20, 2007



Name/Title : T. Nakazaki/Director

TEL : +6046148403

FAX : +6046414324

Authorized representative:

Clarion Europe GmbH Hessenring

19-21 64546 Mörfelden-Walldorf

Name/Title : S. Yamakawa/President

TEL : +49-6105-9770

FAX : +49-6105-977300



Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2007: Clarion Co., Ltd. / Tous droits réservés. Copyright © 2007 /

Alle Rechte vorbehalten Urheberrecht © 2007: Clarion Co., Ltd. / Tutti i diritti riservati. Copyright © 2007: Clarion Co., Ltd. /

Alle rechten voorbehouden. Copyright © 2007: Clarion Co., Ltd. / Todos los derechos reservados. Copyright © 2007: Clarion Co., Ltd. /

Samtliga Rättigheter Förbehålles. Copyright © 2007: Clarion Co., Ltd. /

Todos os direitos reservados. Copyright © 2007: Clarion Co., Ltd. / All Rights Reserved. Copyright © 2007: Clarion Co., Ltd.

Printed in Malaysia / Imprimé en Malaisie / Gedruckt in Malaysia / Stampato in Malesia / Gedrukt in Malaysia / Impreso en Malasia /

Tryckt i Malaysia / Impresso na Malásia / Trykt i Malaysia

EA-1316E
280-8517-01